

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkooprys
(GST excluded • AVB uitgesluit)
Local **80c** Plaaslik
Other countries **R1,10** Buitelands
Post free • Posvry

*Regulation Gazette
Regulasiekōerant*
No. 4754

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 315

PRETORIA, 13 SEPTEMBER 1991

No. 13513

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 2207 **13 September 1991**

LIVESTOCK IMPROVEMENT ACT, 1977

(ACT No. 25 OF 1977)

KINDS AND BREEDS OF ANIMALS TO WHICH ACT SHALL APPLY: AMENDMENT

I, Anthon Tobias Meyer, Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 2 of the Livestock Improvement Act, 1977 (Act No. 25 of 1977), hereby amend the kinds and breeds of animals to which the said Act shall apply, as published by Government Notice No. R. 893 of 26 April 1991, by the substitution for subparagraph (i) of paragraph (a) thereof, of the following subparagraph:

"(i) cattle, goats, horses, sheep and pigs, except pigs of the 'Vietnamese Pot-bellied' breed, to be animals for the purposes of all the sections of the said Act, except section 17;".

A. T. MEYER,
Deputy Minister of Agriculture.

No. R. 2212 **13 September 1991**

MARKETING ACT, 1968 (ACT NO. 59 OF 1968)

BANANA SCHEME: AUTHORITY TO REFUSE TO TAKE DELIVERY OF CERTAIN GRADES OF BANANAS FOR SALE

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 64 (4) of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), hereby—

(a) authorize the Banana Board referred to in section 6 of the Banana Scheme published by Proclamation No. R. 109 of 1976, as amended, to refuse at any time

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 2207 **13 September 1991**

VEEVERBETERINGSWET, 1977

(WET NO. 25 VAN 1977)

SOORTE EN RASSE DIERE WAAROP WET VAN TOEPASSING IS: WYSIGING

Ek, Anthon Tobias Meyer, Adjunkminister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou kragtens artikel 2 van die Veverbeteringswet, 1977 (Wet No. 25 van 1977), wysig hiermee die soorte en rasste diere waarop genoemde Wet van toepassing is, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 893 van 26 April 1991, deur subparagraph (i) van paragraaf (a) daarvan deur die volgende subparagraph te vervang:

"(i) beeste, bokke, perde, skape en varke, uitgesonderd varke van die 'Vietnamese Pot-bellied' ras, as diere vir die doeleindes van al die bepalings van genoemde Wet, uitgesonderd artikel 17;".

A. T. MEYER,
Adjunkminister van Landbou.

No. R. 2212 **13 September 1991**

BEMARKINGSWET, 1968 (WET NO. 59 VAN 1968)

PIESANGSKEMA: MAGTIGING OM TE WEIER OM SEKERE GRADE PIESANGS VIR VERKOOP IN ONTVANGS TE NEEM

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 64 (4) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968)—

(a) magtig hierby die Piesangraad bedoel in artikel 6 van die Piesangskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 109 van 1976, soos gewysig, om te eniger tyd

up to and until 31 July 1991 to take delivery of bananas for sale unless they have been graded as Grade 1 in terms of the quality standards determined by the said Board; and

(b) repeal Government Notice No. R. 2236 of 21 September 1990.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agriculture.

No. R. 2218

13 September 1991

LIVESTOCK BRANDS ACT, 1962
(ACT NO. 87 OF 1962)

COMPULSORY BRANDING OF LIVESTOCK

I, Anthon Tobias Meyer, Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 5A of the Livestock Brands Act, 1962 (Act No. 87 of 1962), hereby declare the branding of cattle to be compulsory from 1 October 1991 for the purpose of the said Act in the Magisterial Districts of Pretoria and Wonderboom.

A. T. MEYER,
Deputy Minister of Agriculture.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2197

13 September 1991

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/151)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
304.06				By the deletion of tariff heading No. 20.09.		

Note.—The rebate provision in respect of fruit juices, in such quantities and at such times as the Director-General: Agricultural Economics and Marketing may allow by specific permit, for mixing with apple juice produced in the Republic, and the rebate provision in respect of citrus juice, frozen, for mixing with citrus juice produced in the Republic, are deleted.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annotations
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
304.06				Deur tariefpos No. 20.09 te skrap.		

Opmerking.—Die kortingvoorsiening ten opsigte van vrugtesappe in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Landbouekonomiese en -bemarking by bepaalde permit toelaat, vir vermenging met appelsap wat in die Republiek geproduseer is, en die kortingvoorsiening vir sitruissap, bevroe, vir vermenging met sitruissap wat in die Republiek geproduseer is, word geskrap.

No. R. 2198**13 September 1991****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/152)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 2198**13 September 1991****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/152)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. A. VAN WYK,
Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description	
306.01				By the deletion of tariff heading No. 39.13.	
306.04				By the deletion of tariff headings Nos. 15.11, 15.12, 15.13, 15.14 and 15.15. By the deletion of tariff heading No. 15.17. By the deletion of rebate code 01.00 to tariff heading No. 15.18. By the deletion of tariff heading No. 28.33. By the deletion of rebate code 02.00 to tariff heading No. 29.08.	

Note.—Certain rebate provisions which have fallen into disuse, are withdrawn.

BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van korting	Annotations
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing	
306.01				Deur tariefpos No. 39.13 te skrap.	
306.04				Deur tariefposte Nos. 15.11, 15.12, 15.13, 15.14 en 15.15 te skrap. Deur tariefpos No. 15.17 te skrap. Deur kortingkode 01.00 by tariefpos No. 15.18 te skrap. Deur tariefpos No. 28.33 te skrap. Deur kortingkode 02.00 by tariefpos No. 29.08 te skrap.	

Opmerking.—Sekere kortingvoorsienings wat in onbruik geraak het, word ingetrek.

No. R. 2199**13 September 1991****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/153)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 2199**13 September 1991****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/153)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. A. VAN WYK,
Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description	
307.01				By the deletion of rebate code 02.00 to tariff heading No. 29.23. By the deletion of tariff heading No. 29.28. By the deletion of rebate codes 03.00 and 04.00 to tariff heading No. 29.30. By the deletion of rebate codes 02.00 and 03.00 to tariff heading No. 29.33. By the deletion of rebate codes 05.00 and 06.00 to tariff heading No. 39.19. By the deletion of rebate codes 02.00 and 03.00 to tariff heading No. 39.21.	

Note.—Certain rebate provisions which have fallen into disuse, are withdrawn.

BYLAE

I Korting- Item	II				III Mate van Korting	Anno- tasies
	Tarief- pos	Kortings- kode	T. S.	Beskrywing		
307.01				Deur kortingskode 02.00 by tariefpos No. 29.23 te skrap. Deur tariefpos No. 29.28 te skrap. Deur kortingskodes 03.00 en 04.00 by tariefpos No. 29.30 te skrap. Deur kortingskodes 02.00 en 03.00 by tariefpos No. 29.33 te skrap. Deur kortingskodes 05.00 en 06.00 by tariefpos No. 39.19 te skrap. Deur kortingskodes 02.00 en 03.00 by tariefpos No. 39.21 te skrap.		

Opmerking.—Sekere kortingvoorsienings wat in onbruik geraak het, word ingetrek.

No. R. 2200**13 September 1991****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/154)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 2200**13 September 1991****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/154)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. A. VAN WYK,
Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
306.04				By the deletion of tariff heading No. 29.09. By the deletion of rebate code 03.00 to tariff heading No. 29.21.		
306.06				By the deletion of tariff heading No. 15.07.		
306.07				By the deletion of rebate code 01.00 to tariff heading No. 15.21.		
306.09				By the deletion of tariff heading No. 27.10. By the deletion of tariff heading No. 29.07. By the deletion of rebate code 02.00 to tariff heading No. 29.21.		
306.10				By the deletion of tariff heading No. 29.01. By the deletion of tariff heading No. 29.02.		
306.12				By the deletion of tariff heading No. 29.06.		

Note.—Certain rebate provisions which have fallen into disuse, are withdrawn.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annota- ties
	Tarief- pos	Kortings- kode	T. S.	Beskrywing		
306.04				Deur tariefpos No. 29.09 te skrap.		
306.06				Deur kortingskode 03.00 by tariefpos No. 29.21 te skrap.		
306.07				Deur tariefpos No. 15.07 te skrap.		
306.09				Deur kortingskode 01.00 by tariefpos No. 15.21 te skrap.		
306.10				Deur tariefpos No. 27.10 te skrap.		
306.12				Deur tariefpos No. 29.07 te skrap.		
				Deur kortingskode 02.00 by tariefpos No. 29.21 te skrap.		
				Deur tariefpos No. 29.01 te skrap.		
				Deur tariefpos No. 29.02 te skrap.		
				Deur tariefpos No. 29.06 te skrap.		

Opmerking.—Sekere kortingvoorsienings wat in onbruik geraak het, word ingetrek.

No. R. 2201	13 September 1991	No. R. 2201	13 September 1991
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964 AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/155) Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto. J. A. VAN WYK, Deputy Minister of Finance.		DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964 WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/155) Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon. J. A. VAN WYK, Adjunkminister van Finansies.	

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
313.03				By the deletion of tariff heading No. 87.08.		
317.06	"8708.31	01.06	68	By the insertion after tariff heading No. 87.08 of the following: Backing plates, for the manufacture of assembled brake pads for disc brakes	Full duty"	

Note.—The effect of this notice is that—

- (a) the provision for a rebate of duty on backing plates for the manufacture of friction materials is deleted; and
- (b) provision is made for a rebate of the full duty on backing plates for the manufacture of assembled brake pads for disc brakes.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annotations
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
313.03				Deur tariefpos No. 87.08 te skrap.		
317.06	"8708.31	01.06	68	Deur na tariefpos No. 87.08 die volgende in te voeg: Steunplate, vir die vervaardiging van gemonteerde remkussings vir skyfremme	Volle reg"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat—

- (a) die voorsiening vir 'n korting van die reg op steunplate vir die vervaardiging van wrywingstowwe word geskrap; en
- (b) voorsiening word gemaak vir 'n volle korting van die reg op steunplate vir die vervaardiging van gemonteerde remkussings vir skyfremme.

No. R. 2202	13 September 1991	No. R. 2202	13 September 1991
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964 AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/95) Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto. J. A. VAN WYK, Deputy Minister of Finance.		DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964 WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/95) Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon. J. A. VAN WYK, Adjunkminister van Finansies.	

SCHEDULE

I Rebate item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
409.01, 409.02 and 409.03 "409.01	00.00	01.00	00	By the substitution for rebate items 409.01, 409.02 and 409.03 of the following: Imported goods (including packing containers) re-exported, thereafter returned to or brought back by the exporter, without having been subjected to any process of manufacture or manipulation and without a permanent change in ownership.	Full duty less the amount of any rebate, refund and drawback granted previously	

I Rebate item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
409.02	00.00	01.00	02	Goods (including packing containers) produced or manufactured in the Republic, exported therefrom and thereafter returned to or brought back by the exporter, without having been subjected to any process of manufacture or manipulation and without a permanent change in ownership having taken place (excluding excisable goods exported ex a customs and excise warehouse)	Full duty less the amount of any rebate, refund and drawback granted previously"	

Note.—The effect of this amendment is that all imported or locally manufactured packing containers returned empty may be entered under rebate of duty in terms of rebate items 409.01 and 409.02.

BYLAE

I Korting-item	II				III Mate van Korting	Annotations
	Tarief pos	Korting kode	T. S.	Beskrywing		
409.01, 409.02 en 409.03 "409.01				Deur kortingitems 409.01, 409.02 en 409.03 deur die volgende te vervang:		
	00.00	01.00	00	Ingevoerde goedere (met inbegrip van verpakkingshouers) wat uitgevoer word en daarna na die uitvoerder teruggestuur of deur hom teruggebring word sonder dat dit enige proses van vervaardiging of bewerking ondergaan het en sonder dat daar 'n permanente verandering in eiendomsreg plaasgevind het	Volle reg min die bedrag van enige korting, terugbetaling en teruggawe wat voorheen toegestaan is	
409.02	00.00	01.00	02	Goedere (met inbegrip van verpakkingshouers) wat in die Republiek geproduseer of vervaardig is, wat daarvandaan uitgevoer word en daarna na die uitvoerder teruggestuur of deur hom teruggebring word, sonder dat dit enige proses van vervaardiging of bewerking ondergaan het en sonder dat daar 'n permanente verandering in eiendomsreg plaasgevind het (uitgesonderd synbare goedere wat uit 'n doeane-en-aksynspakhuis uitgevoer is)	Volle reg min die bedrag van enige korting, terugbetaling en teruggawe wat voorheen toegestaan is"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat alle ingevoerde of plaaslik vervaardigde verpakkingshouers leeg teruggestuur met korting van die reg kragtens kortingitems 409.01 en 409.02 geklaar mag word.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 2238

13 September 1991

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA: RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE HANDBAG SECTION

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 1794 of 3 September 1982, R. 2481 of 11 November 1983, R. 2023 of 14 September 1984, R. 2760 of 13 December 1985, R. 2714 of 24 December 1986, R. 2609 of 20 November 1987, R. 2314 of 18 November 1988, R. 572 of 31 March 1989, R. 1950 of 17 August 1990 and R. 3052 of 4 January 1991, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1992.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 2238

13 September 1991

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA: HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE HANDSAKSEKSIE

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 1794 van 3 September 1982, R. 2481 van 11 November 1983, R. 2023 van 14 September 1984, R. 2760 van 13 Desember 1985, R. 2714 van 24 Desember 1986, R. 2609 van 20 November 1987, R. 2314 van 18 November 1988, R. 572 van 31 Maart 1989, R. 1950 van 17 Augustus 1990 en R. 3052 van 4 Januarie 1991, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgiving en vir die tydperk wat op 30 Junie 1992 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 2239	13 September 1991	No. R. 2239	13 September 1991
	LABOUR RELATIONS ACT, 1956		WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956
LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA: RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE GENERAL GOODS SECTION		LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA: HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE ALGEMEEN GOEDERE SEKSIE	
I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 378 of 4 March 1988, R. 2315 of 18 November 1988, R. 571 of 31 March 1989, R. 1948 of 17 August 1990 and R. 3051 of 4 January 1991, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1992.		Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 378 van 4 Maart 1988, R. 2315 van 18 November 1988, R. 571 van 31 Maart 1989, R. 1948 van 17 Augustus 1990 en R. 3051 van 4 Januarie 1991, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1992 eindig.	
D. VAN DER WALT, Director: Labour Relations.		D. VAN DER WALT, Direkteur: Arbeidsverhoudinge.	
DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT			
No. R. 2229	13 September 1991	No. R. 2229	13 September 1991
FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT NO. 54 OF 1972)		WET OP VOEDINGSMIDDELÉ, SKOONHEIDS-MIDDELÉ EN ONTSMETTINGSMIDDELÉ, 1972 (WET NO. 54 VAN 1972)	
REGULATIONS GOVERNING THE MAXIMUM LIMITS FOR VETERINARY MEDICINE AND STOCK REMEDY RESIDUES THAT MAY BE PRESENT IN FOODSTUFFS		REGULASIES BETEREFFENDE DIE MAKSIMUM PERKE VIR VETERINÈREMEDIÉSYNE- EN VEEMIDDELRESIDU'S WAT IN VOEDINGSMIDDELÉ AANWESIG MAG WEES	
The Minister of National Health intends, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), to make the regulations contained in the Schedule hereto.		Die Minister van Nasionale Gesondheid is voorneem om kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies vervaat in die Bylae hiervan uit te vaardig.	
Interested persons are invited to submit any substantiated comments on the proposed regulations or representations they wish to make in regard thereto to the Director-General of National Health and Population Development, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director of Foodstuffs, Cosmetics, Disinfectants and Hazardous Substances), within three months of the date of publication of this notice.		Belanghebbendes word versoek om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of vertoe in verband met die voorgestelde regulasies in te dien by die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Privaat Sak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Voedsel, Kosmetika, Ontsmettingsmiddels en Gevaarhoudende Stowwe).	
SCHEDULE			
1. Definitions:		BYLAE	
In these regulations "the Act" means the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act bears such meaning and, unless inconsistent with the context—		1. Woordomskrywing:	
"Annex" means the Annex to these regulations;		In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), en het 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet toegeken is, daardie betekenis, en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—	
"contain" means the presence of a veterinary medicine or stock remedy;		"Aanhangesel" die Aanhangesel van hierdie regulasies;	
"maximum residue limit" means the maximum concentration of the residues of a veterinary medicine or stock remedy, including specified metabolites, reaction or conversion products, or impurities that remain in a foodstuff referred to in these regulations, resulting from the use of any such veterinary medicine or stock remedy, expressed in milligrams of the veterinary medicine or stock remedy per kilogram of the foodstuff;		"bevat" die aanwesigheid van 'n veterinêre medisyne of veemiddel;	

"meat" means skeletal musculature with all external fat removed;

"stock remedy" means a stock remedy as defined in section 1 of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947);

"veterinary medicine" means a veterinary medicine as defined in section 1 of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965).

2. For the purposes of section 2 (1) (a) (ii) of the Act, in so far as it is applied and applicable to foodstuffs—

(a) (i) no foodstuffs which contains any stock remedy or veterinary medicine not listed in the Annex shall be sold, or manufactured or imported for sale;

(ii) no imported foodstuff which contains any stock remedy or veterinary medicine not listed in a publication referred to in paragraph (c), which stock remedy or veterinary medicine exceeds a maximum residue limit of 0,05 mg/kg, shall be sold or manufactured for sale;

(b) no foodstuff, other than an imported foodstuff, listed in column II of the Annex, which contains any substance listed opposite thereto in column I in excess of the maximum residue limit listed opposite thereto in column III, shall be sold or manufactured for sale;

(c) no foodstuff which appears in the latest list of the *Codex Maximum Limits for veterinary Drugs* of the Codex Alimentarius Commission (Joint Food and Agricultural Organisation/World Health Organisation Food Standards Programme) or in the *Directives of the European Community*, and which contains any veterinary medicine or stock remedy residue in excess of the maximum residue limit specified in either or both of the said publications for such foodstuff, shall be imported for sale.

"maximum residuperk" die maksimum konsentrasie van die residu's van 'n veterinêre medisyne of veemiddel, met inbegrip van bepaalde metaboliete, reaksie- of omsettingsprodukte, of onsuiwerhede, wat in 'n voedingsmiddel bedoel in hierdie regulasies agterbly vanweë die gebruik van so 'n veterinêre medisyne of veemiddel, uitgedruk in milligram van die veterinêre medisyne of veemiddel per kilogram van die voedingsmiddel;

"veemiddel" 'n veemiddel soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet No. 36 van 1947);

"veterinêre medisyne" 'n veterinêre medisyne soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965);

"vleis" skeletspierstelsel waarvan alle uitwendige vet verwyder is.

2. Vir die doeleindes van artikel 2 (1) (a) (ii) van die Wet, in soverre dit toegepas word, en van toepassing is, op voedingsmiddels—

(a) (i) mag geen voedingsmiddel wat enige veemiddel of veterinêre medisyne bevat wat nie in die Aanhangsel gelys is nie, verkoop word nie, of vir verkoop vervaardig of ingevoer word nie;

(ii) mag geen ingevoerde voedingsmiddel wat enige veemiddel of veterinêre medisyne bevat wat nie in 'n publikasie bedoel in paragraaf (c) gelys is nie, welke veemiddel of veterinêre medisyne in maksimum residuperk van 0,05 mg/kg oorskry, verkoop of vir verkoop vervaardig word nie;

(b) mag geen voedingsmiddel, uitgesonderd 'n ingevoerde voedingsmiddel, in kolom II van die Aanhangsel gelys wat enige stof daarteenoor in kolom I gelys, bevat wat die maksimum residuperk daarteenoor in kolom III gelys, oorskry, verkoop of vir verkoop vervaardig word nie;

(c) mag geen voedingsmiddel vir verkoop ingevoer word nie wat in die jongste lys van die *Codex Maximum Limits for Veterinary Drugs* van die Codex Alimentarius-kommisie (Gemeenskaplike Voedsel- en Landbou-organisasie / Wêreldegondheidsorganisasie-Voedselstandardeprogram) of in die *Directives of the European Community* verskyn en wat die maksimum perk van enige veterinêremedisyne- of veemiddelresidu vir sodanige voedingsmiddel gestel in een van of beide gemelde publikasies oorskry.

ANNEX

I Substance	II Foodstuff	III Maximum residue limit mg/kg
Albendazole	Meat, fat and milk	0,1
	Liver and kidney	5,0
Benzylpenicillin	Liver, kidney and meat	0,05
	Milk.....	0,004
Carbadox	Pigs: Liver..... Meat	0,03 0,005
Carazolol	Meat and fat	0,005
	Liver and kidney	0,03
Chloramphenicol	All edible tissues.....	0,005

I Substance	II Foodstuff	III Maximum residue limit mg/kg
Closantel	Edible tissues: Sheep	1,5
	Bovine tissues:	
	Meat	0,5
	Kidney	2,0
	Liver	1,0
Febentel	Meat, fat and kidney	0,1
	Liver	0,5
	Milk	0,1
Febendazole	Meat, fat and kidney	0,1
	Liver	0,5
	Milk	0,1
Invermectin	Liver	0,015
	Fat	0,02
Levamisole	Edible tissues and milk	0,01
Monensin	All edible tissues	0,05
Netobinim	Meat, fat and milk	0,1 (as albendazole and it's metabo lites)
Oxfendazole	Liver and kidney	5,0
	Meat, fat and kidney	0,1
	Liver	0,5
	Milk	0,1
Oxytetracycline	Meat	0,1
	Kidney	0,6
	Liver	0,3
	Fat	0,01
	Milk	0,01
	Eggs	0,2
Spiramycin	Meat	0,05
	Liver	0,3
	Kidney	0,2
	Milk	0,15
Sulphadimidine (Sulphamethazine)	Meat, liver, kidney	0,3 (as total res.)
	Fat	0,1 (as Sulphadimidine)
	Milk	0,05 (as total res.)
		0,025 (as Sulphadimidine)
Tiamulin	Pigs:	
	Meat	0,05
	Fat	0,47
	Liver	0,48
	Poultry:	
	Meat	0,05
	Fat	0,05
	Liver	0,6
Trenbolone acetate	Meat	0,002 as be-trenbolone
Zeranol	Liver	0,01 as a-trenbolone
	Liver	0,01
	Meat	0,002

AANHANGSEL

I Stof/Substansie	II Voedingsmiddel	III Maksimum residu perk mg/kg
Albendasool	Vleis, vet en melk	0,1
	Lewer en nier	5,0
Chlooramfenikol	Alle eetbare weefsel	0,005
Bensielpenisillien	Lewer, nier en vleis	0,05
Febentel	Melk	0,004
	Vleis, vet en nier	0,1
	Lewer	0,5
	Melk	0,1

I Stof/Substansie	II Voedingsmiddel	III Maksimum residu per kg mg/kg
Febendasool	Vleis, vet en nier	0,1
	Lewer	0,5
	Melk	0,1
Karasolol	Vleis en vet.....	0,005
	Lewer en nier	0,03
Karbadoks	Varke: Lewer..... Vleis.....	0,03 0,005
Klosantel	Eetbare weefsel: Skaap	1,5
	Beesweefsel: Vleis..... Nier..... Lewer.....	0,5 2,0 1,0
Ivermektien	Lewer	0,015
	Vet	0,02
Levamisool	Eetbare weefsel en melk	0,01
Monensien	Alle eetbare weefsel	0,05
Netobimien	Vleis, vet en melk	0,1 (soos albendasool en sy meta-
	Lewer en nier	5,0 boliete)
Oksfendasool	Vleis, vet en nier	0,1
	Lewer	0,5
	Melk	0,1
Oksitetrasiklien	Vleis	0,1
	Nier	0,6
	Lewer	0,3
	Vet	0,01
	Melk	0,01
	Eiers	0,2
Spiramisien	Vleis	0,05
	Lewer	0,3
	Nier	0,2
	Melk	0,15
Sulfadimidien (Sulfametasien)	Vleis, lewer, nier	0,3 (as totale residu)
	Vet	0,1 (as sulfadimidien)
	Melk	0,05 (as totale residu)
		0,025 (as sulfadimidien)
Tiamulien	Varke: Vleis..... Vet..... Lewer.....	0,05 0,47 0,48
	Pluimvee: Vleis..... Vet..... Lewer.....	0,05 0,05 0,6
Trenboloonasetaat	Vleis	0,002 (as b-trenboloon)
Zeranol	Lewer	0,01 (as a-trenboloon)
	Lewer	0,01
	Vleis	0,002



Keep South Africa clean!
Hou Suid-Afrika skoon!

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

**LEGAL NOTICES 1991
GOVERNMENT NOTICES**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- **21 March**, Thursday, for the issue of Thursday **28 March**
- **27 March**, Wednesday, for the issue of Friday **5 April**
- **25 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May**
- **2 May**, Thursday, for the issue of Friday **10 May**
- **23 May**, Thursday, for the issue of Thursday **30 May**
- **3 October**, Thursday, for the issue of Friday **11 October**
- **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **20 December**
- **17 December**, Tuesday, for the issue of Friday **27 December**
- **19 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

**WETLIKE KENNISGEWINGS 1991
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- **21 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **28 Maart**
- **27 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April**
- **25 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei**
- **2 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Mei**
- **23 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 Mei**
- **3 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **11 Oktober**
- **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 Desember**
- **17 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **27 Desember**
- **19 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingediend word

IMPORTANT!!

Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1990 to 30 September 1991, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

—oOo—

BELANGRIK!!

Plasing van tale: *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1990 tot 30 September 1991 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met boegenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

Hou Suid-Afrika Skoon



Gooi rommel waar dit hoort

NEW SERIES OF POSTCARDS NUWE REEKΣ POSKAARTE

Philatelic Services and INTERSAPA

Private Bag X505, Pretoria, 0001

Tel. (012) 311-3470/71, 311-3464 Fax.(012) 286025

Handles all RSA philatelic items

Official agents for Namibia, Transkei, Bophuthatswana, Venda and Ciskei
Stamps, Commemorative envelopes, Maximum cards and Mounted sets (year packs)

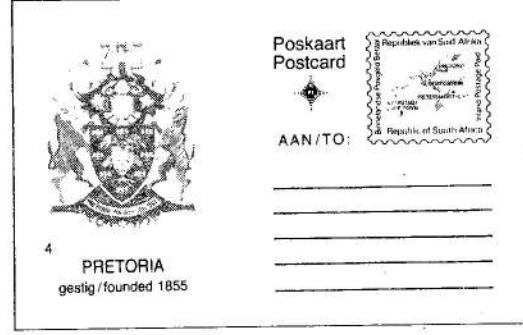
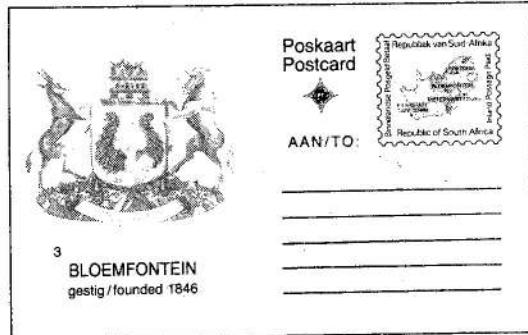
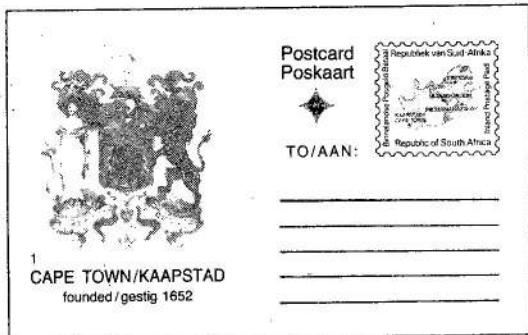
Filateliedienste en INTERSAFA

Privaatsak X505, Pretoria, 0001

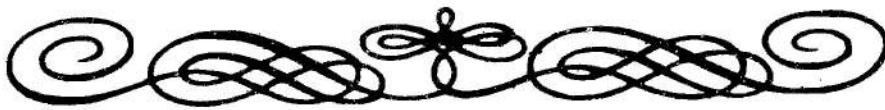
Tel. (012) 311-3470/71, 311-3464 Fax.(012) 286025

Hanteer alle filateliëse items van die RSA

Amptelike agente vir Namibia, Transkei, Bophuthatswana, Venda en Ciskei
Seëls, Gedenkkoeverte, Maksimumkaarte en Gemonteerde stelle (jaarpakke)



*As from 1 July 1991
Vanaf 1 Julie 1991*



*As from 1 July 1991
Vanaf 1 Julie 1991*

NEW FOREIGN AEROGRAMS NUWE BUITELANDSE AEROGRAMME

Philatelic Services and INTERSAPA

Private Bag X505, Pretoria, 0001

Tel. (012) 311-3470/71, 311-3464 Fax.(012) 286025

Handles all RSA philatelic items

Official agents for Namibia, Transkei, Bophuthatswana, Venda and Ciskei
Stamps, Commemorative envelopes, Maximum cards and Mounted sets (year packs)

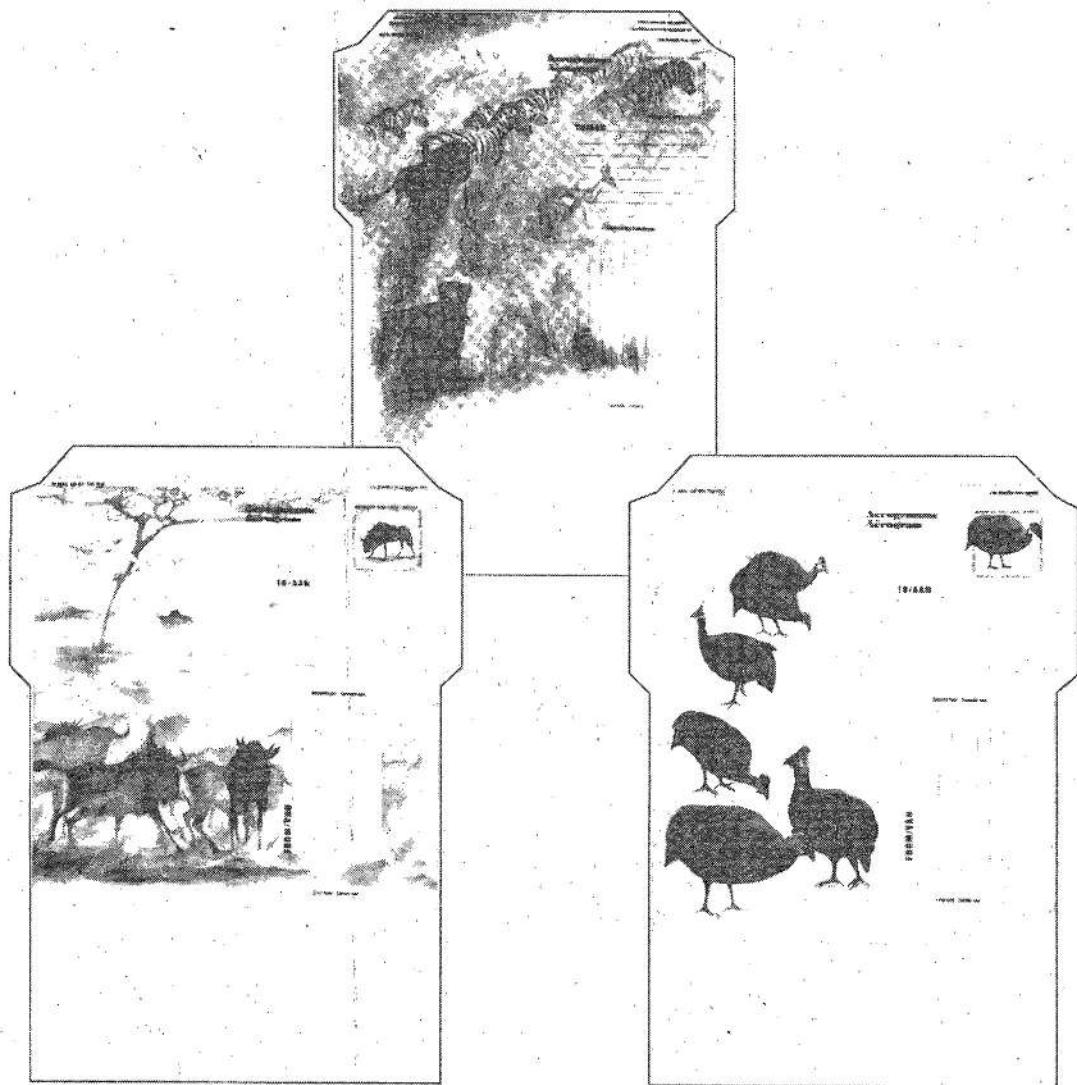
Filateliedienste en INTERSAFA

Privaatsak X505, Pretoria, 0001

Tel. (012) 311-3470/71, 311-3464 Fax.(012) 286025

Hanteer alle filatellese items van die RSA

Amptelike agente vir Namibia, Transkei, Bophuthatswana, Venda en Ciskei
Seëls, Gedenkkoeverte, Maksimumkaarte en Gemonteerde stelle (jaarpakke)



CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2207 Livestock Improvement Act (25/1977): Kinds and breeds of animals to which Act shall apply: Amendment.....	1	13513
R. 2212 Marketing Act - (59/1968): Banana Scheme: Authority to refuse to take delivery of certain grades of bananas for sale..	1	13513
R. 2218 Livestock Brands Act (87/1962): Compulsory branding of livestock.....	2	13513
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2197 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 3 (No. 3/151)	2	13513
R. 2198 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/152)	3	13513
R. 2199 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/153)	3	13513
R. 2200 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/154)	4	13513
R. 2201 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/155)	5	13513
R. 2202 do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/95)	5	13513
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2238 Labour Relations Act (28/1956); Leather Industry, Republic of South Africa: Renewal of Agreement for the Handbag Section.....	6	13513
R. 2239 do.: do.: Renewal of Agreement for the General Goods Section.....	7	13513
National Health and Population Development, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 2229 Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations governing the maximum limits for veterinary medicine and stock remedy residues that may be present in foodstuffs.....	7	13513

INHOUD

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Finansies, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2197 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 3 (No. 3/151)	2	13513
R. 2198 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/152)	3	13513
R. 2199 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/153)	3	13513
R. 2200 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/154)	4	13513
R. 2201 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/155)	5	13513
R. 2202 do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/95)	5	13513
Landbou, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2207 Veeverbeteringswet (25/1977): Soorte en rasse diere waarop Wet van toepassing is: Wysiging	1	13513
R. 2212 Bemarkingswet (59/1968): Piesangskema: Magtiging om te weier om sekere grade piesangs vir verkoop in ontvangte neem.....	1	13513
R. 2218 Wet op Veebrandmerke (87/1962): Verpligte brandmerk van vee.....	2	13513
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2238 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Leernywierheid, Republiek van Suid-Afrika: Hernuwing van Ooreenkoms vir die Handsakseskie.....	6	13513
R. 2239 do.: do.: Hernuwing van Ooreenkoms vir die Algemene Goedere Seksie	7	13513
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2229 Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies betreffende die maksimum perke vir veterinéremedisynes- en veemiddelresidu's wat in voedingsmiddels aanwesig mag wees.....	7	13513